

Урок 3. Фундамент 2: два разных 了, опыт 过, 在/正在, отрицания 不 и 没

Китайский язык · Блок 0. Диагностика и ремонт базы

Что ты узнаешь

- Почему 了 бывает двух разных сортов и как понять, какой перед тобой.
- Главную правду про 了: это **не** прошедшее время, и путать их дорого.
- Чем 过 отличается от 了: «был когда-то» против «сходил».
- Как сказать «сейчас делаю»: 在, 正在, 呢 и когда они не нужны.
- Как выбрать между 不 и 没 за одну секунду и никогда не ошибиться.

Разбираемся в теме

了 — это не прошедшее время

Начнём с главного заблуждения. Почти все, кто учит китайский, решают: 了 — это как русское «-л» в слове «читал», значок прошедшего времени. И потом полгода ставят его не туда.

Вот доказательство, что это неправда:

我昨天没去学校。 Wǒ zuótiān méi qù xuéxiào. Вчера я не ходил в школу.

Прошедшее время очевидное, вчера, а 了 нет вообще. И наоборот:

明天下了课我就回家。 Míngtiān xiàle kè wǒ jiù huí jiā. Завтра после уроков сразу домой.

Завтра, будущее, а 了 стоит. Значит, дело не во времени. 了 показывает не «когда», а **«ГОТОВО»**: действие завершилось, или ситуация поменялась.

И вот тут начинается главное: 了 бывает двух сортов, они делают разную работу, и на экзамене их различают.

了 первый: после глагола — действие сделано

Стоит **сразу за глаголом** и говорит: это действие доведено до конца. Почти всегда рядом есть уточнение, что именно и сколько.

Глагол + 了 + сколько/какой + объект

我买了两本书。 Wǒ mǎile liǎng běn shū. Я купил две книги.

他吃了一个苹果。 Tā chīle yí ge píngguǒ. Он съел яблоко.

我们看了京剧。 Wǒmen kànle jīngjù. Мы посмотрели пекинскую оперу.

Если после глагола висит голый объект без числа, предложение звучит оборванным: 我买了书 ухо воспринимает как «я купил книги, и...». Поэтому либо ставь число (买了三本书), либо добавляй второе 了 в конец (我买书了).

了 второй: в конце предложения — что-то изменилось

Стоит **в самом конце** и сообщает новость: раньше было не так, а теперь так.

我饿了。 Wǒ è le. Я проголодался (раньше не был).

下雨了。 Xià yǔ le. Пошёл дождь.

他十三岁了。 Tā shí sān suì le. Ему уже тринадцать.

我不去了。 Wǒ bú qù le. Я (уже) не пойду.

Заметь последнюю строчку. 我不去 значит «я не пойду», а 我不去了 — «я передумал, больше не пойду». Всё различие в одном 了 в конце, и это ровно то, что проверяет УСТ 4 в диалогах.

Сюда же относится знакомая конструкция 太...了: 长城太长了 «стена уж слишком длинная».

Оба 了 могут встретиться в одном предложении, каждый на своём месте:

我吃了饭了。 Wǒ chīle fàn le. Я поел (и теперь сыт, дело сделано).

 **Правило:** 了 после глагола говорит «это действие завершено». 了 в конце предложения говорит «положение изменилось». Первое про действие, второе про мир вокруг.

Как 了 отрицается и спрашивается

Отрицание завершённого действия — это 没(有) + глагол, и 了 исчезает. Всегда.

✓ 我买了两本书。→ 我没买书。 Wǒ méi mǎi shū.
✗ 我没买了书。

Вопрос делается двумя способами:

你吃饭了吗?	Nǐ chī fàn le ma?	Ты поел?
你吃饭了没有?	Nǐ chī fàn le méiyǒu?	Поел или нет?

И ещё: 了 не ставят при регулярных, привычных действиях. «Я раньше часто ходил туда» — это 我以前常常去那儿, без 了, потому что ничего не завершилось, это была привычка. С глаголами 是, 在, 有, 知道, 认识, 喜欢 первый 了 тоже не используют.

过 — «доводилось когда-нибудь»

过 guo (нейтральный тон) ставится после глагола и означает опыт: такое бывало в твоей жизни хоть раз. Когда именно, не важно.

我去过中国。	Wǒ qùguo Zhōngguó.	Я бывал в Китае.
你吃过饺子吗?	Nǐ chīguo jiǎozi ma?	Ты когда-нибудь ел пельмени?

Отрицание: 没...过, и 过 при этом остаётся.

我没去过上海。 Wǒ méi qùguo Shànghǎi. Я не был в Шанхае.
我从来没看过京剧。 Wǒ cónglái méi kànguo jīngjù. Я никогда не видел пекинской оперы.

Разница с 了 видна на паре примеров:

我去了北京。 Я поехал в Пекин (конкретная поездка, может, я и сейчас там).
我去过北京。 Я бывал в Пекине (когда-то, а сейчас точно нет).

Простая проверка: если в русском можно вставить «когда-нибудь», «хоть раз», «доводилось», нужен 过. Если «уже», «наконец», «взял и сделал», нужен 了.

Сейчас происходит: 在 · 正在 · 呢

Чтобы сказать «прямо сейчас делаю», перед глаголом ставят 在, а в конец можно добавить 呢.

我在看书。	Wǒ zài kàn shū.	Я читаю (сейчас).
我在看书呢。	Wǒ zài kàn shū ne.	То же, разговорнее.
他正在打电话。	Tā zhèngzài dǎ diànhuà.	Он как раз сейчас звонит.
妈妈做饭呢。	Māma zuò fàn ne.	Мама готовит.

正在 отличается от 在 оттенком «именно в этот момент, я застал его за этим»: 我来的时候, 他正在吃饭. Отрицание одно: 没在 или просто 没.

他没在看电视, 他在写作业。 Tā méi zài kàn diànshì, tā zài xiě zuòyè.

⚠ Частая ошибка: 在 и 了 вместе не ставят. «Я сейчас читаю» — это 我在看书, а не 我在看了书. Одно про процесс, другое про завершение, вместе они друг друга отменяют.

不 и 没 — отрицания разной природы

Это, пожалуй, самая частая грамматическая ошибка на YCT 4, и решается она одним вопросом: **речь про факт, который не случился, или про волю и правило?**

没 — «не случилось». Только про прошлое и про 有.

他没来。	Tā méi lái.	Он не пришёл (факт: не было такого).
我没吃早饭。	Wǒ méi chī zǎofàn.	Я не завтракал.
我没有钱。	Wǒ méiyǒu qián.	У меня нет денег.

不 — «не хочу, не буду, вообще не такой». Настоящее, будущее, привычка, качество.

他不来。	Tā bù lái.	Он не придёт (не собирается).
我不喝咖啡。	Wǒ bù hē kāfēi.	Я не пью кофе (вообще).
这个不难。	Zhège bù nán.	Это несложно.

Сравни пару, которая всё объясняет:

他昨天没来。	Вчера он не пришёл (так вышло).
他昨天不来。	Вчера он приходить не собирался (была такая позиция).

Жёсткие привязки, которые надо просто знать: с 是, 会, 能, 想, 要, 喜欢, 应该 и со всеми прилагательными идёт **不**. С 有 идёт только **没**.

又 и 再: «снова» в прошлом и в будущем

他昨天又迟到了。	Tā zuótiān yòu chídào le.	Он вчера снова опоздал.
明天再来吧。	Míngtiān zài lái ba.	Приходи завтра ещё раз.

又 — про то, что уже повторилось. **再** — про то, что повторится. Единственное исключение, которое стоит помнить: 又要...了 значит «вот-вот опять»: 又要下雨了 «опять сейчас дождь».



Новые слова

Иероглиф	Пиньинь	Перевод
刚	gāng	только что (перед глаголом)
刚才	gāngcái	только что, недавно (слово-время)
以前	yǐqián	раньше, до этого
以后	yǐhòu	потом, после
从来	cónglái	никогда (в паре с 没...过)
终于	zhōngyú	наконец-то
又	yòu	снова (о прошедшем)
再	zài	ещё раз (о будущем)
变化	biànhuà	изменение, меняться
长大	zhǎngdà	вырасти, повзрослеть
结束	jiéshù	закончиться, завершить
参加	cānjiā	участвовать, принять участие
迟到	chídào	опоздать
决定	juéding	решить, решение
胖	pàng	толстый, полный
瘦	shòu	худой, похудеть
头发	tóufa	волосы
差不多	chàbuduō	почти, примерно
长城	Chángchéng	Великая Китайская стена

Иероглиф	Пиньинь	Перевод
京剧	jīngjù	пекинская опера

Произношение

不 **меняет тон**. Само по себе 不 читается bù, четвёртым. Но перед другим четвёртым тоном оно становится вторым: 不是 **bú** shì, 不去 **bú** qù, 不对 **bú** duì, 不客气 **bú** kèqì. Перед первым, вторым и третьим тоном остаётся bù: bù lái, bù máng, bù hǎo. На экзамене это не проверяют, но носители слышат сразу.

过 **в значении опыта читается guo, нейтральным тоном**, а не guò. Отдельное слово 过 «проходить, переходить» — четвёртый тон: 过马路 guò mǎlù.

刚 gāng и 刚才 gāngcái. Первое — наречие, стоит только перед глаголом: 我刚到. Второе — обстоятельство времени, может стоять и в начале: 刚才他来了. Путать их легко, слышатся почти одинаково.

头发 tóufa. Второй слог нейтральный. Не путай с 发 fā «отправлять» в 发邮件.

Иероглифы урока

了 le / liǎo (2 черты) — самый простой знак курса: горизонтальная с загибом и крючок вниз. Пиши его мелким: он служебный, не должен перетягивать взгляд.

过 guo / guò (6 черт) — ключ 辶 «идти» (走之底) плюс 寸. Смысл прозрачный: прошёл через это, значит имел опыт. Ключ 辶 всегда пишется **последним**, уже после того, что внутри. Это одна из немногих черт, которая идёт не по порядку сверху вниз.

没 méi (7 черт) — 氵 «вода» слева и 殳 справа. Утонуло в воде — значит нет.

长 cháng / zhǎng (4 черты) — один знак, два чтения и два смысла. cháng «длинный»: 长城, 头发很长. zhǎng «расти»: 长大. По контексту различаются легко, но в письменной части экзамена нужно понимать, что это одно и то же слово.

刚 gāng (6 черт) — 冂 слева, 丿 «нож» справа. Нож режет ровно сейчас, только что.

了 过 没

Грамматика

Глагол + 了 + число + объект	我买了三本书。	завершённое действие
...предложение + 了	下雨了。	изменилась ситуация
没 + глагол (без 了)	我没买书。	отрицание завершённого
Глагол + 过	我去过中国。	опыт
没 + глагол + 过	我没去过中国。	опыта не было
(正)在 + глагол (+ 呢)	他在写作业呢。	происходит сейчас

Типичные ошибки

Ошибка	Правильно	Почему
我没买了书。	我没买书。	没 и 了 несовместимы
我昨天不去学校。	我昨天没去学校。	факт в прошлом отрицается через 没
我不有钱。	我没有钱。	有 отрицается только через 没
我在看了电视。	我在看电视。	процесс и завершение вместе не ставят
我去了长城两次。	我去过长城两次。	опыт «сколько раз в жизни» — это 过
我以前常常去了那儿。	我以前常常去那儿。	привычка не завершается, 了 не нужно
他没来了。	他没来。 / 他不来了。	либо факт, либо перемена решения
明天我又去。	明天我再去。	будущее повторение — это 再



Текст: лето, Великая стена и панды

Китайский	Пиньинь	Перевод
去年夏天我去过中国，那是我第一次去。	Qùnián xiàtiān wǒ qùguo Zhōngguó, nà shì wǒ dì-yī cì qù.	Прошлым летом я был в Китае, это был мой первый раз.
我们先到了北京，第二天就去了长城。	Wǒmen xiān dào le Běijīng, dì-èr tiān jiù qù le Chángchéng.	Сначала мы прилетели в Пекин, а на второй день поехали на Великую стену.
长城太长了，我一直走了两个小时，累极了。	Chángchéng tài cháng le, wǒ yìzhí zǒu le liǎng ge xiǎoshí, lèi jí le.	Стена слишком длинная, я шёл два часа подряд и устал до предела.
妈妈说：“你以前从来没走过这么远的路。”	Māma shuō: "Nǐ yǐqián cónglái méi zǒuguo zhème yuǎn de lù."	Мама сказала: «Ты раньше никогда столько не проходил».
晚上我们看了京剧。	Wǎnshang wǒmen kàn le jīngjù.	Вечером мы смотрели пекинскую оперу.
我不太明白他们唱什么，可是声音好听极了。	Wǒ bú tài míngbai tāmen chàng shénme, kěshì shēngyīn hǎotīng jí le.	Я не очень понял, о чём они поют, но звучало это отлично.
今年我又高了，头发也长了。	Jīnnián wǒ yòu gāo le, tóufa yě cháng le.	В этом году я снова вырос, и волосы отросли.
同学都说我长大了，爸爸说我还瘦了三公斤。	Tóngxué dōu shuō wǒ zhǎngdà le, bàba shuō wǒ hái shòu le sān gōngjīn.	Одноклассники говорят, что я повзрослел, а папа — что я ещё и похудел на три килограмма.
下个月我们再去中国。	Xià ge yuè wǒmen zài qù Zhōngguó.	В следующем месяце мы поедём в Китай снова.

Китайский	Пиньинь	Перевод
我还没去过上海，也没看过熊猫。	Wǒ hái méi qùguo Shànghǎi, yě méi kànguo xióngmāo.	Я ещё не был в Шанхае и не видел панд.
这次我一定要看。	Zhè cì wǒ yídìng yào kàn.	В этот раз обязательно посмотрю.

Разбери текст по косточкам: найди в нём пять 了 сразу после глагола, пять 了 в конце предложения (считая 太...了 и 极了) и четыре 过. Обрати внимание, что 我又高了 и 头发也长了 — это не про завершённое действие, а про перемену: раньше был ниже, теперь выше.



Аудирование

На слух 了 и 过 короткие, безударные и легко пропадают. А ответ в задании часто зависит именно от них: «уже сходил» или «ещё не был».

1. Прочитай текст урока вслух дважды, специально нажимая на 了 и 过. Потом прочитай ещё раз в нормальном темпе и услышь, как они почти исчезают.
2. Возьми любой аудиофайл к пробнику YCT на chinesetest.cn и слушай только с одной задачей: поднимать палец каждый раз, когда услышишь 没. Не переводя, просто ловя звук. Это тренирует ухо на отрицания, а именно на них строится половина вопросов аудирования.
3. Ежедневные пять минут: слушай короткие диалоги и после каждого отвечай себе на один вопрос — «действие уже случилось или ещё нет?».



Упражнения

1. 连词成句 (формат YCT 4). Собери предложение из рассыпанных слов.

1. 了 我 三本 买 书
2. 过 没 我 长城 去
3. 呢 弟弟 作业 写 在
4. 迟到 他 又 了 昨天

5. 从来 京剧 我 看 没 过

2. Впиши иероглиф по пиньиню (формат УСТ 4).

1. 电影八点 (jiéshù), 我们九点回家。
2. 他 (gāngcái) 还在这儿, 现在不见了。
3. 我 (juéding) 明天去图书馆。
4. 你今年 (zhǎngdà) 了, 比去年高多了。
5. 这两年他有很大的 (biànhuà)。

3. Выбери А, В или С (формат УСТ 4).

1. 女: 你吃饭了吗? 男: 还 (), 我一会儿去食堂。 А 不吃 В 没吃 С 没吃过
2. 我 () 去过北京, 很想去。 А 不 В 没 С 别
3. 他 () 在打电话, 你等一会儿。 А 了 В 过 С 正
4. 明天我 () 来一次。 А 又 В 再 С 才
5. 我以前常常 () 那家书店。 А 去了 В 去过 С 去

4. Вставь 了, 过 или ничего.

1. 我昨天买 () 一件衣服。
2. 你去 () 中国吗? 我一次也没去 ()。
3. 下雨 (), 我们别出去了。
4. 他以前每天六点起床, 从来不迟到 ()。
5. 电影已经开始 (), 我们快进去吧。
6. 我在看书 (), 别叫我。

5. Выбери 不 или 没.

1. 他今天 () 来上课, 生病了。
2. 我 () 喜欢喝咖啡。
3. 我 () 有弟弟, 只有一个姐姐。
4. 这个问题 () 难。
5. 上个星期我 () 参加那个比赛。
6. 明天我 () 去, 我要在家学习。

6. Найди ошибку и исправь.

1. 我没买了那本书。
2. 我昨天不去学校，因为生病了。
3. 我在看了电视呢。
4. 我去了长城三次。
5. 明天我又来。

7. Переведи на китайский.

1. Я никогда не видел пекинскую оперу.
2. Он только что ушёл.
3. Стало холодно, надень куртку.
4. Я не завтракал, поэтому сейчас очень голодный.
5. Мы уже посмотрели этот фильм два раза.

8. Ответь на вопросы по тексту (по-китайски).

1. 他去年去了哪儿?
2. 他为什么累极了?
3. 他还没去过什么地方?



Запомни главное

- 了 — не прошедшее время. Оно про «готово» и про «стало иначе».
- 了 после глагола = действие завершено. 了 в конце = ситуация изменилась.
- Отрицание завершённого действия: 没 + глагол, и 了 убирается.
- 过 = «доводилось хоть раз». Отрицание 没...过, при этом 过 остаётся.
- 在/正在 + глагол (+呢) = происходит прямо сейчас. С 了 не сочетается.
- 没 отрицает факт (прошое и 有), 不 отрицает волю, привычку и качество.



Практическое задание

Напиши «список жизни» на китайском. Десять строчек по образцу:

我去过 ____。 я бывал...
我没去过 ____。 я не бывал...
我吃过 ____。 я ел...
我从来没 ____过。 я никогда не...

Пять строк про то, что уже было, пять про то, чего ещё не было. Потом покажи список взрослому и объясни каждую строчку по-русски — тебе придётся вслух проговорить, почему в одной строке 了 не нужно, а 过 нужно. Именно это объяснение вслух и укладывает правило в голову.

Затем в течение недели вечером говори себе одну фразу с 了 про то, что изменилось за день: 今天我累了 · 作业写完了 · 天气冷了.



Повторение

Из урока 2 (порядок слов, 是/有/在, 的/得/地):

1. Восстанови формулу порядка слов по памяти: кто → ? → ? → ? → глагол → что.
2. Переведи на китайский: «Вчера я в библиотеке внимательно читал книгу». Проверь, что время стоит раньше места.
3. 是, 有 или 在: 我们学校附近 () 一个书店。 · 书 () 桌子上。 · 他 () 我的邻居。
4. 的, 得 или 地: 他跑 () 很快。 · 慢慢 () 说。 · 老师 () 办公室在二楼。
5. Напиши от руки пять раз каждый: 是 · 有 · 在 · 的 · 得 · 地. Проговаривай вслух, где каждый из них стоит в предложении.